

CONTEC®

CT 250

Bodenfräsmaschine
Floor Planer

Betriebsanleitung (Originalausgabe)
Instruction manual (Original edition)



Inhaltsverzeichnis / Index

1. EG-Konformitätserklärung / EC-Declaration of Conformity	...3
2. Anwendungsbereich der Maschine / Machine applications	...4
3. Technische Daten / Technical data	...4
3.1 Fräse / Planer	...4
3.2 Werkzeuge / Tools	...5
4. Einsatzgebiete der Werkzeuge / Applications of the tools	...5
5. Sicherheitsregeln für den Betrieb der Bodenfräsen / Safety rules	...6
6. Inbetriebnahme und Fräsen / Operating	...6
7. Wechsel der Trommel / Changing the drum	...7
8. Justieren der Frästrommel / Adjusting the drum	...8
9. Wartung und Reinigung / Maintenance and cleaning	...9
9.1 Lager / Bearings	...9
9.2 Gelenke und Höhenverstellung / Height adjustment and joints	...9
9.3 Riementrieb / Belt drive	...9
9.4 Reinigung / Cleaning	...9
10. Skizze / Diagram	...10
11. Anhang / Appendix	...10

EG-Konformitätserklärung

gemäß der EG-Maschinen-Richtlinie 2006/42/EG vom 17. Mai 2006, Anhang II A

Hiermit erklären wir, dass die nachstehend bezeichnete Maschine in ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hersteller: Contec Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH, Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Deutschland

Beschreibung und Identifizierung der Maschine:

Bezeichnung:	Bodenfräse	Modell:	CT 250
Seriennummer:		Baujahr:	

Es wird die Übereinstimmung mit weiteren, ebenfalls für das Produkt geltenden Richtlinien/Bestimmungen erklärt:
EMV-Richtlinie (2004/108/EG) vom 15. Dezember 2004

Angewandte harmonisierte Normen insbesondere:

DIN EN 12100 Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, : Grundsätzliche Terminologie, Methodik, Risikobeurteilung
DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil1: Allgemeine Anforderungen

Bevollmächtigter für die technische Dokumentation: Johannes Greb, Technische Leitung

Alsdorf, 05.03.18



EC-Declaration of Conformity

In accordance with the EEC Machine Directive 2006/42/EG of 17 May 2006, Appendix II A

We hereby certify that the following described machine in its conception, construction and form put by us into circulation is in accordance with all the relevant essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EEC as amended and the national laws and regulations adopting this directive. This declaration is no longer valid if the machine is modified without our consent.

Manufacturer: Contec Maschinenbau & Entwicklungstechnik GmbH, Hauptstraße 146, 57518 Alsdorf, Germany

Description of the machine:

Function:	Floor Planer	Model:	CT 250
Serial number:		Year:	

The agreement with further valid guidelines/regulations following for the products is explained:
EMV-Richtlinie (2004/108/EG) of 15. December 2004

Other applied harmonized standards and specifications in particular:

DIN EN 12100 Sicherheit von Maschinen – Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze, : Grundsätzliche Terminologie, Methodik, Risikobeurteilung
DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstungen von Maschinen, Teil1: Allgemeine Anforderungen

Authorized person for the technical documentation: Johannes Greb, Technical Manager

Alsdorf, 05.03.18



<h2>2. Anwendungsbereich der Maschine</h2>	<h2>2. Machine applications</h2>
<p>Fräsen von horizontalen, trockenen Böden wie Beton- und Stahlflächen mit und ohne Beschichtung und Asphalt durch Einsatz der von CONTEC[®] angebotenen Fräswerkzeuge. Der Einsatz außerhalb geschlossener Räume ist nur bei trockenem Wetter gestattet. Der Betrieb ist nur mit einer von Contec empfohlenen Absauganlage gestattet.</p>	<p>Planing of horizontal, dry floors such as concrete and steel surfaces with or without a coating and asphalt using CONTEC[®] planing tools. The use of the machine outside is only possible in dry weather. The operation must only be carried out in conjunction with a from Contec recommended dust collector.</p>

<h2>3. Technische Daten</h2>	<h2>3 Technical data</h2>																																																									
<h3>3.1 Fräse</h3> <table border="1" data-bbox="188 987 778 1608"> <tr><td>Arbeitsbreite</td><td>250 mm</td></tr> <tr><td>Maschinenbreite</td><td>44 cm</td></tr> <tr><td>Maschinenlänge</td><td>104 cm</td></tr> <tr><td>Maschinenhöhe</td><td>99 cm</td></tr> <tr><td>Gewicht</td><td>135 kg</td></tr> <tr><td>Absaugstutzen ϕ</td><td>70 mm</td></tr> <tr><td>Höhenverstellung</td><td>Handrad und Hebel</td></tr> <tr><td>Vibrationsdämpfun g</td><td>Gummipuffer an der Griffaufhängung</td></tr> <tr><td>Elektromotor</td><td>400 V, 7.5 kW</td></tr> <tr><td>Honda Benziner</td><td>9 PS</td></tr> <tr><td>Andere Motoren</td><td>Auf Anfrage</td></tr> <tr><td>Schwingungsgesamt- wert a_{hv} *</td><td>8.6 m/s²</td></tr> <tr><td>Schalleistungspegel L_{wa} *</td><td>109 dB(A)</td></tr> <tr><td>Dauerschallpegel Leq *</td><td>96 dB(A)</td></tr> </table>	Arbeitsbreite	250 mm	Maschinenbreite	44 cm	Maschinenlänge	104 cm	Maschinenhöhe	99 cm	Gewicht	135 kg	Absaugstutzen ϕ	70 mm	Höhenverstellung	Handrad und Hebel	Vibrationsdämpfun g	Gummipuffer an der Griffaufhängung	Elektromotor	400 V, 7.5 kW	Honda Benziner	9 PS	Andere Motoren	Auf Anfrage	Schwingungsgesamt- wert a_{hv} *	8.6 m/s ²	Schalleistungspegel L_{wa} *	109 dB(A)	Dauerschallpegel Leq *	96 dB(A)	<h3>3.1 Planer</h3> <table border="1" data-bbox="807 987 1398 1594"> <tr><td>Width of cut</td><td>250 mm (10 in)</td></tr> <tr><td>Width</td><td>44 cm (17 in)</td></tr> <tr><td>Length</td><td>104 cm (41 in)</td></tr> <tr><td>Height</td><td>99 cm (39 in)</td></tr> <tr><td>Weight</td><td>135 kg (298 lbs)</td></tr> <tr><td>Dust port ϕ</td><td>70 mm (2.86 in)</td></tr> <tr><td>Height adjustment</td><td>Hand wheel and lever</td></tr> <tr><td rowspan="2">Electric motor</td><td>Europe</td><td>USA</td></tr> <tr><td>400 V, 7.5 kW, 50 Hz</td><td>460 V, 9 kW (12 hp), 60 Hz</td></tr> <tr><td>Honda petrol</td><td>9 hp</td></tr> <tr><td>Other motors</td><td>On request</td></tr> <tr><td>Average value of acceleration a_{hv} *</td><td>8.6 m/s²</td></tr> <tr><td>Noise level L_{wa} *</td><td>109 dB(A)</td></tr> <tr><td>Noise level Leq *</td><td>96 dB(A)</td></tr> </table>	Width of cut	250 mm (10 in)	Width	44 cm (17 in)	Length	104 cm (41 in)	Height	99 cm (39 in)	Weight	135 kg (298 lbs)	Dust port ϕ	70 mm (2.86 in)	Height adjustment	Hand wheel and lever	Electric motor	Europe	USA	400 V, 7.5 kW, 50 Hz	460 V, 9 kW (12 hp), 60 Hz	Honda petrol	9 hp	Other motors	On request	Average value of acceleration a_{hv} *	8.6 m/s ²	Noise level L_{wa} *	109 dB(A)	Noise level Leq *	96 dB(A)
Arbeitsbreite	250 mm																																																									
Maschinenbreite	44 cm																																																									
Maschinenlänge	104 cm																																																									
Maschinenhöhe	99 cm																																																									
Gewicht	135 kg																																																									
Absaugstutzen ϕ	70 mm																																																									
Höhenverstellung	Handrad und Hebel																																																									
Vibrationsdämpfun g	Gummipuffer an der Griffaufhängung																																																									
Elektromotor	400 V, 7.5 kW																																																									
Honda Benziner	9 PS																																																									
Andere Motoren	Auf Anfrage																																																									
Schwingungsgesamt- wert a_{hv} *	8.6 m/s ²																																																									
Schalleistungspegel L_{wa} *	109 dB(A)																																																									
Dauerschallpegel Leq *	96 dB(A)																																																									
Width of cut	250 mm (10 in)																																																									
Width	44 cm (17 in)																																																									
Length	104 cm (41 in)																																																									
Height	99 cm (39 in)																																																									
Weight	135 kg (298 lbs)																																																									
Dust port ϕ	70 mm (2.86 in)																																																									
Height adjustment	Hand wheel and lever																																																									
Electric motor	Europe	USA																																																								
	400 V, 7.5 kW, 50 Hz	460 V, 9 kW (12 hp), 60 Hz																																																								
Honda petrol	9 hp																																																									
Other motors	On request																																																									
Average value of acceleration a_{hv} *	8.6 m/s ²																																																									
Noise level L_{wa} *	109 dB(A)																																																									
Noise level Leq *	96 dB(A)																																																									

3.2 Werkzeuge		3.2 Tools	
Trommeldurchmesser	180 mm	Drum diameter	180 mm (7.3 in)
Wellendurchmesser	16 mm	Cutter shaft diameter	16 mm (0.65 in)
Anzahl der Wellen pro Trommel	6	Number of shafts	6
Lamelle	57/6	TCT Cutter	57/6
Walzenfräser	57/20	Milling cutter	57/20
Stahllamellen	57	Beam flails	57
Lamellendurchmesser	57	Cutter diameter	57
Anzahl Lamellen max.	132	Max. No. of cutters	132
Anzahl Walzenfräser max.	36	Max. No. of milling cutters	36
Anzahl Stahllamellen max.	144		

* Messwerte / Data: VÜA Verein zur Überwachung technischer Anlagen e.V.

Änderungen vorbehalten / All specifications are approximate and subject to confirmation.
They should only be used as a guide.

4. Einsatzgebiete der Werkzeuge		4. Applications of the tools	
Hartmetall-Lamellen	Für den harten Einsatz, sehr verschleißfest. Zum Aufrauhren von Beton und Asphalt, Abtragen von Kanten und Überhöhungen, Entfernen v. Beschichtungen, Farbe und Schmutz.	TCT Cutters	Heavy duty, long life cutters for all concrete texturing, scabbling, planing and grooving applications. Also used for removal of road markings, roof chippings and brittle coatings
Walzenfräser	Vorwiegend zum Entfernen von Thermoplast-Straßenmarkierungen auf Asphalt und Beton, Entfernen von Bodenbeschichtungen auf Thermoplastbasis.	Milling cutters	Primarily for the removal of thermoplastic road / runway markings. Tipped with tungsten carbide they are cost effective and highly efficient. A range of cutter dimensions are available.
Stahllamellen	Gehärtete Stahllamellen zum Entfernen von Farbüberzügen und Beschichtungen. Auch zum Entfernen von Fett- und Schmutzschichten.	Beam flails	Heat treated cutters for the removal of paint coatings and laitance from new concrete. Also for removing grease, dirt and ice deposits.

5. Sicherheitsregeln für den Betrieb der Bodenfräsen	5. Safety rules
<p>Achtung! Die Bodenfräse CT 250 ist unter Berücksichtigung geltender Sicherheitsstandards entwickelt worden. Die technischen Sicherheitsvorkehrungen dürfen auf keinen Fall entfernt oder verändert werden. Beim Betrieb der Fräsen sollten außerdem folgende Punkte beachtet werden:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Die Bodenfräsen dürfen nur mit sämtlichen Schutzvorrichtungen betrieben werden. 2. Der Maschinist darf sich während des Betriebs nicht von der Bodenfräse entfernen 3. Vor dem Verlassen der Bodenfräse hat der Maschinist den Antrieb stillzusetzen und das Gerät gegen ungewollte Bewegungen zu sichern. Bei Elektroantrieben muss außerdem der Netzstecker gezogen werden. 4. Nach Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten müssen die Schutzvorrichtungen wieder ordnungsgemäß angebracht werden. 5. Bei Schallpegeln über 90 dB(A) müssen Schallschutzmittel vom Maschinisten getragen werden. <p>Bei größerer Staubentwicklung in geschlossenen Räumen muss die Bodenfräse mit einer Absauganlage betrieben werden.</p>	<p>Attention! The CT 250 floor planers are constructed according to existing safety rules and regulations. These technical precautions should not be removed or changed under any circumstances. While operating the machines the following points should also be kept in mind:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The planers should always be operated with all safety covers and technical precautions. 2. The operator should never leave the machine during operation. 3. Before leaving the machine all rotary parts should be brought to a stand still. The electric models must be disconnected from the mains. Make sure that the machine cannot roll or move by itself. 4. After maintenance and adjustment all safety covers must be reattached. 5. If the noise level exceeds 90 dB(A) ear protectors must be worn. <p>In the event of a large amount of dust during operation connect a dust collector to the planer.</p>

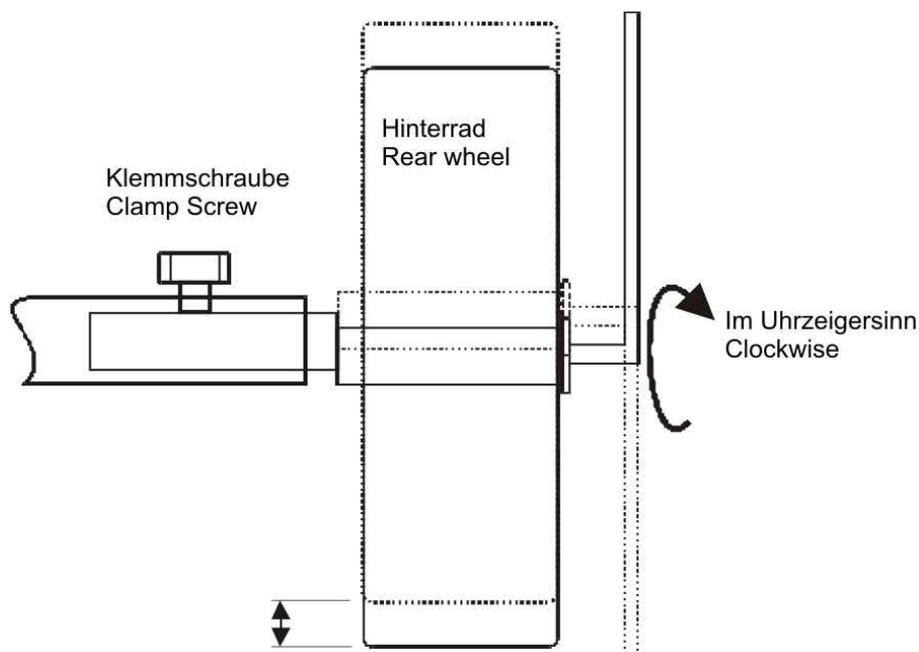
6. Inbetriebnahme und Fräsen	6. Operating
<p>Nach Montage der für die Anwendung erforderlichen Werkzeuge kann mit dem Arbeiten begonnen werden.</p> <p>Der Hebel Höhenschnellverstellung (Anhang Skizze Pos 97 und 99) muss sich vor dem Einschalten des Motors in oberer Stellung befinden. Außerdem muss das Handrad der Maschine gegen den Uhrzeigersinn bis zum</p>	<p>After mounting the appropriate tools the operation of the planer can begin.</p> <p>The lever of the height adjustment (Appendix diagram No. 97 and 99) has to be in the upper position before the machine is switched on. The hand wheel of the height adjustment must also be turned anti-</p>

<p>Anschlag gedreht werden</p> <p>Motor Einschalten. Die Fräse ablassen indem der Hebel Höhenschnellverstellung nach unten geschoben wird. Die Arbeitstiefe mit dem Handrad der Höhenregulierung soweit einstellen, bis die Werkzeuge auf dem Boden greifen und der gewünschte Effekt erzielt wird.</p> <p>Achtung: Übermäßige Tiefeneinstellung verringert die Schlagkraft der Werkzeuge und bringt keine Leistungssteigerung. Außerdem werden Trommelwellen und Maschinenlager übermäßig belastet und es kann zum Ausfall der Teile führen.</p> <p>Achtung: Der Motor der Fräse darf niemals eingeschaltet werden wenn die Werkzeuge noch den Boden berühren. Immer erst mit dem Lifthebel vom Boden abheben, dann einschalten, absetzen und mit dem Handrad auf die gewünschte Tiefe einstellen.</p> <p>Starke Staubentwicklung kann durch Anschluß einer Absauganlage vermieden werden.</p> <p>Die Dämpfung des Bedienergriffs ermöglicht ein fast vibrationsfreies Arbeiten</p>	<p>clockwise as far as possible.</p> <p>Switch the motor on. Lower the planer with the lever to the operating position. Turn the hand wheel of the height adjustment until the tools are lowered to the floor and until you achieve the required finish.</p> <p>Attention: Lowering the tools too much decreases the performance of the machine. You will also destroy the shafts in the drum and the bearings of the machine.</p> <p>Attention: Never switch the motor of the planer on while the tools still touch the floor. Always lift the machine and the tools clear from the floor and then switch the motor on.</p> <p>Heavy dust can be avoided by connecting a dust collector to the dust port.</p> <p>The vibration damped handle bar ensures an easier operation.</p>
--	--

<p>7. Wechsel der Trommel</p> <p>Achtung: Vor Wartungsarbeiten Motor zum Stillstand bringen und bei Elektroausführung Netzstecker ziehen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maschine mit Lifthebel abheben, damit die Werkzeuge den Boden nicht mehr berühren. - Schrauben am rechten Seitendeckel lösen (M10, Schlüsselweite 17 mm) - Seitendeckel vorsichtig abziehen. - Werkzeugtrommel herausziehen. 	<p>7. Changing the drum</p> <p>Attention: Before any maintenance, the machine must be brought to a complete stand still. Always disconnect the machine if it is an electric model.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Lift the machine with the lever so that the tools are well clear of the floor. - Unscrew the screws on the right side plate (M10, Key width 17 mm) - Carefully remove the side plate. - Take out the drum. Remove worn out
---	--

<p>Verschlossene Werkzeuge ausbauen. Trommelwellen und Trommel selbst auf Verschleiß prüfen. Gegebenenfalls mit neuen Werkzeugen bestücken.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trommel auf eingefettete Antriebswelle schieben. - Seitendeckel wieder befestigen. 	<p>tools. Check shafts and drums for wear and tear. If necessary replace new tools on the drum.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Push drum on freshly greased shaft. - Reconnect side plate.
---	--

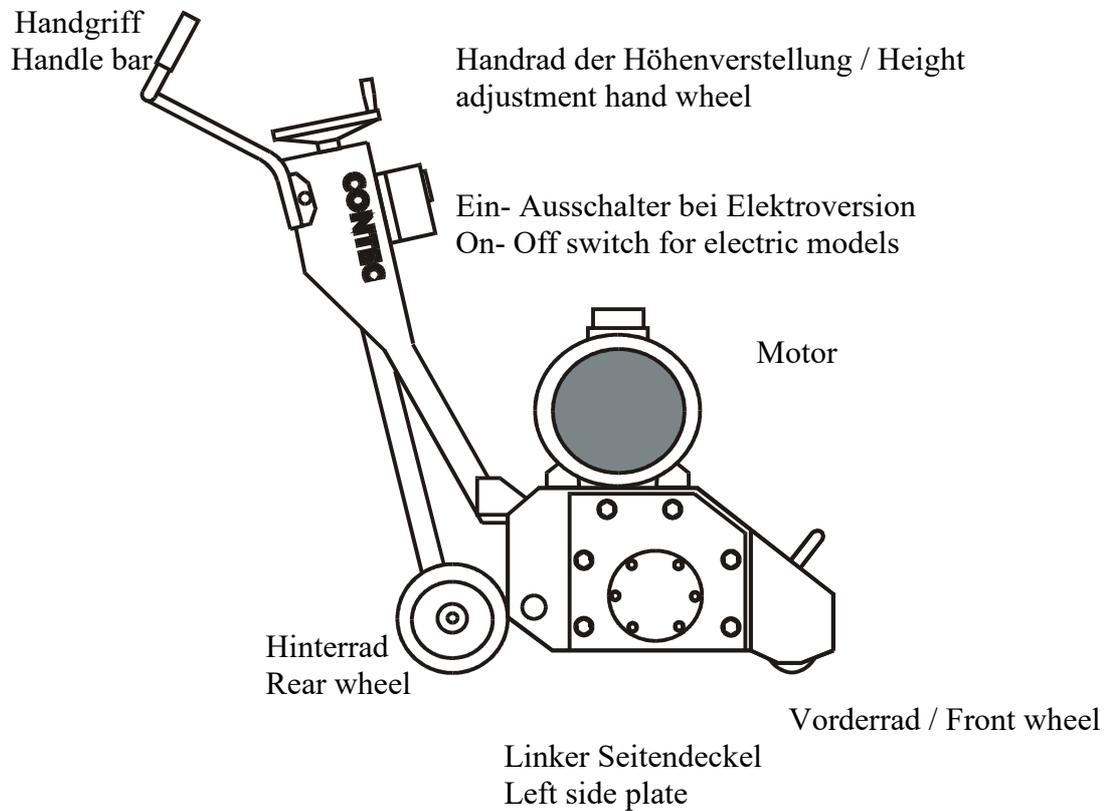
8. Justieren der Frästrommel	8. Adjusting the drum
<p>Durch Unterschiede in den Frästrommeln und durch Verzug während des Betriebs der Fräse CT 250 können Fluchtfehler zwischen der Hinterradachse und der Frästrommelachse auftreten. Dies macht sich durch ein ungleichmäßiges Fräsbild bemerkbar. Die Fräse setzt auf einer Seite früher auf als auf der anderen und nimmt dadurch mehr Material auf einer Seite ab. Die Hinterräder der Fräsen sind auf einer Exzenterachse angebracht. (siehe Skizze)</p>	<p>During the operation of the CT 250 floor planer or after a drum has been changed or replaced, the drum shaft and the rear wheel axis can fall out of alignment. This results in an uneven track on the floor. On one side the drum touches the floor before the other and therefore removes more surface material on this side.</p> <p>The two rear wheels are mounted on an eccentric shaft (see diagram).</p>



<p>Falls das Fräsbild eingestellt werden muß, gehen Sie wie folgt vor: Fahren Sie die Fräsmaschine auf eine ebene Fläche. Drehen Sie die Maschine mittels des Handrades so weit hoch, bis alle Werkzeuge den Kontakt zum Boden verlieren. Lösen Sie die Klemmschrauben der Exzenterachse. Auf der äußeren Seite des Hinterrades befindet sich eine Schraube, mit der das Rad auf der Welle gehalten wird. Durch drehen der Schraube wird sich auch die Exzenterachse drehen und die Fräsmaschine sich auf und wieder abbewegen. Um ein lösen der Schraube zu verhindern, drehen Sie immer in Uhrzeigerrichtung. Drehen Sie so lange an der Welle bis sich die Werkzeuge der Frästrommel alle mit dem gleichen Abstand zum Boden befinden. Ziehen Sie die Klemmschraube der Exzenterachse wieder an.</p>	<p>If the drum has to be adjusted proceed as follows: Place the planer on an even floor. Lift the machine with the height adjustment hand wheel, until all the tools are well clear of the floor. Loosen the clamping screw of the eccentric shaft. On the other side of the rear wheel is a screw which keeps the wheel on the shaft. Turning the screw will also turn the eccentric shaft. The floor planer moves up and down on one side. Always turn the screw clockwise. Anti clockwise would loosens the screw. Keep turning until all the tools on the drum are the same distance to the floor. Tighten the clamping screw again.</p>
---	--

9. Wartung und Reinigung	9. Maintenance and cleaning
<p>9.1 Lager Alle Kugellager sind auf Lebensdauer geschmiert.</p> <p>9.2 Gelenke und Höhenverstellung Alle Gelenke sind periodisch mit handelsüblichem Maschinenfett zu schmieren.</p> <p>9.3 Riementrieb Der Riemen ist in Intervallen von ungefähr 30 Betriebsstunden zu überprüfen und gegebenenfalls auszuwechseln. Die Riemenspannung erfolgt über eine Spannrolle.</p> <p>9.4 Reinigung Eine regelmäßige Reinigung der Maschine erhöht die Lebensdauer aller Maschinenkomponenten und Werkzeuge.</p>	<p>9.1 Bearings All bearings are greased for their life time.</p> <p>9.2 Height adjustment and joints All joints have to be greased periodically with a standard machine grease.</p> <p>9.3 Belt drive Check the belt after approximately every 30 hours of operation. For tensioning the belt you need to change the position of the belt tensioner wheel underneath the belt cover.</p> <p>9.4 Cleaning Regular cleaning of the machine increases the life of all components and tools of the planer.</p>

10. Skizze / Diagram



11. Anhang / Appendix

Explosionszeichnung (Skizze) / Diagrams

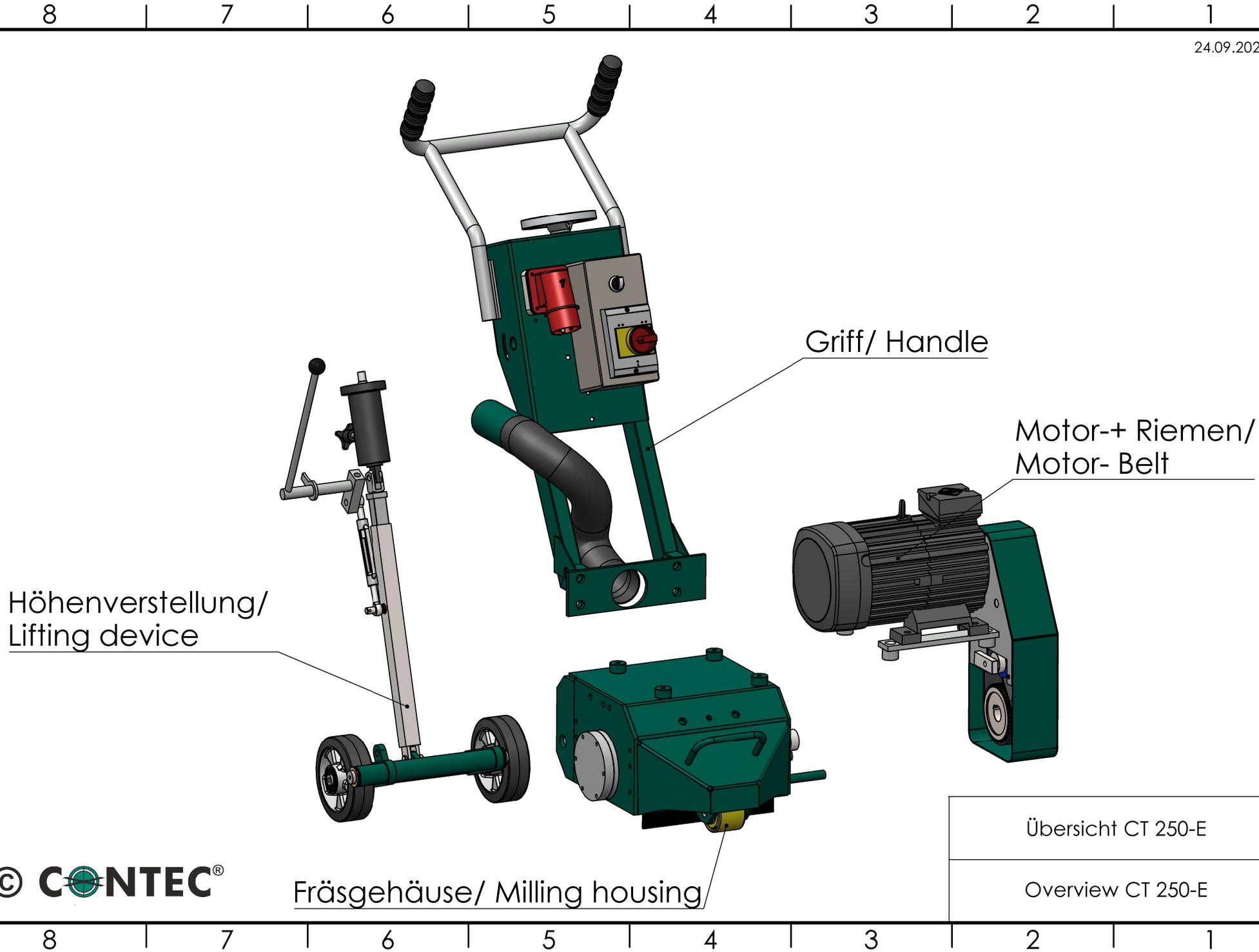
Verdrahtungsplan / Wire diagram

Werkzeuge / Tools

Teileliste / Part list

CT 250-E 99-70-00-19 Elektroversion / Electric version

CT 250-P 99-70-00-22 Benzinversion / Petrol version



Griff/ Handle

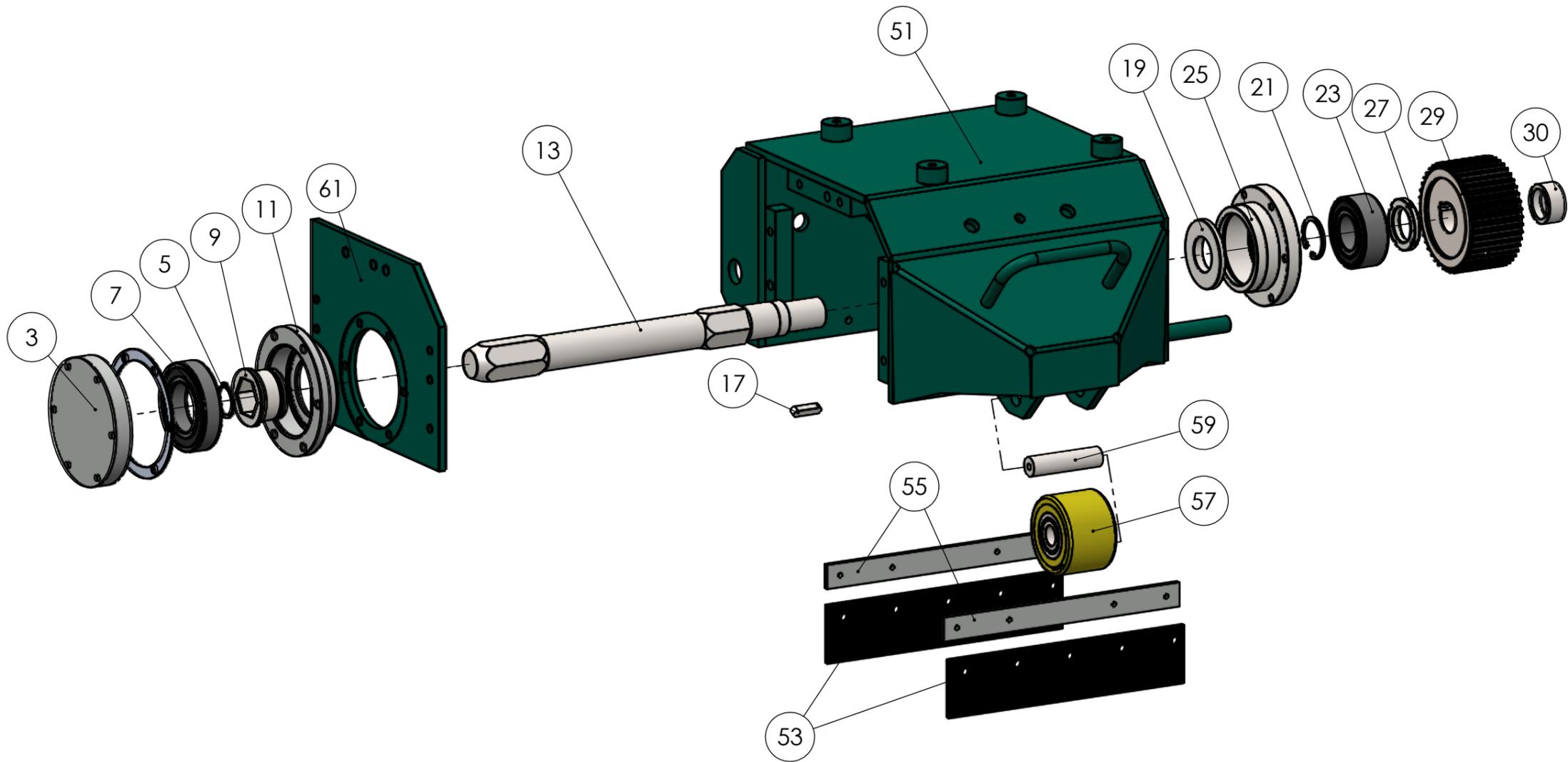
Motor-+ Riemen/
Motor- Belt

Höhenverstellung/
Lifting device

Fräsgehäuse/ Milling housing

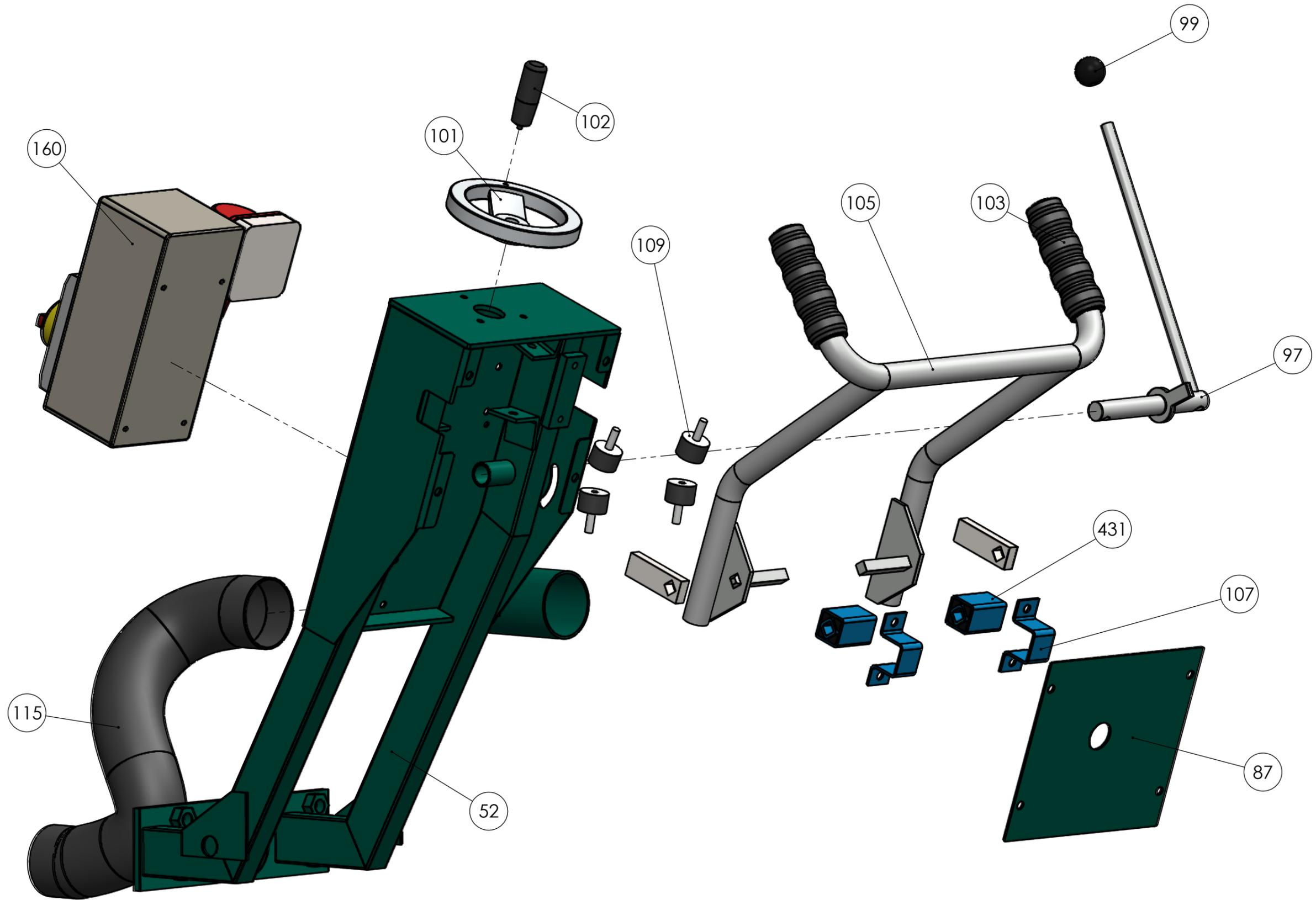
Übersicht CT 250-E

Overview CT 250-E



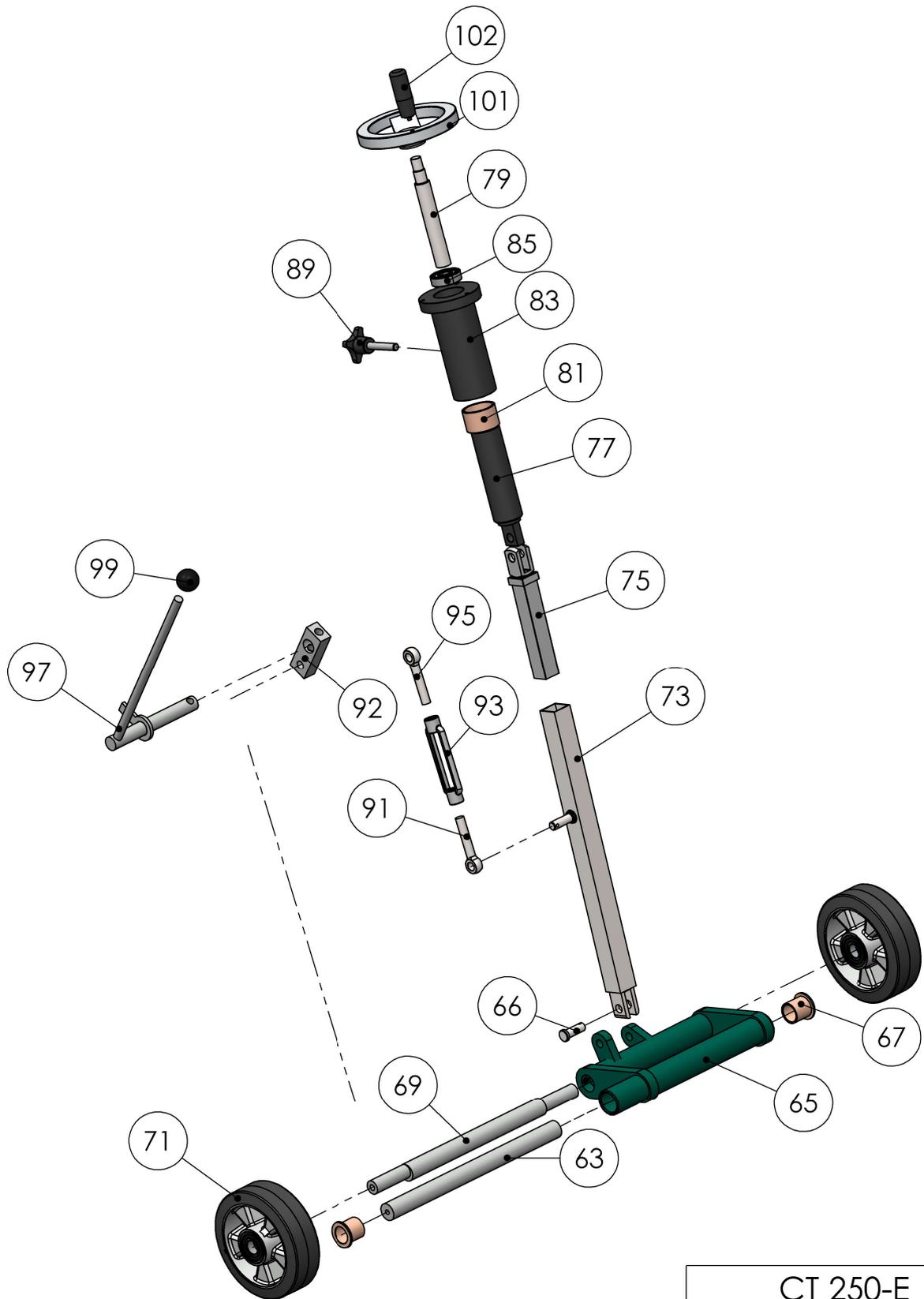
CT 250-E Fräsgehäuse

CT 250-E Milling housing



CT 250-E Griff

CT 250-E Handle



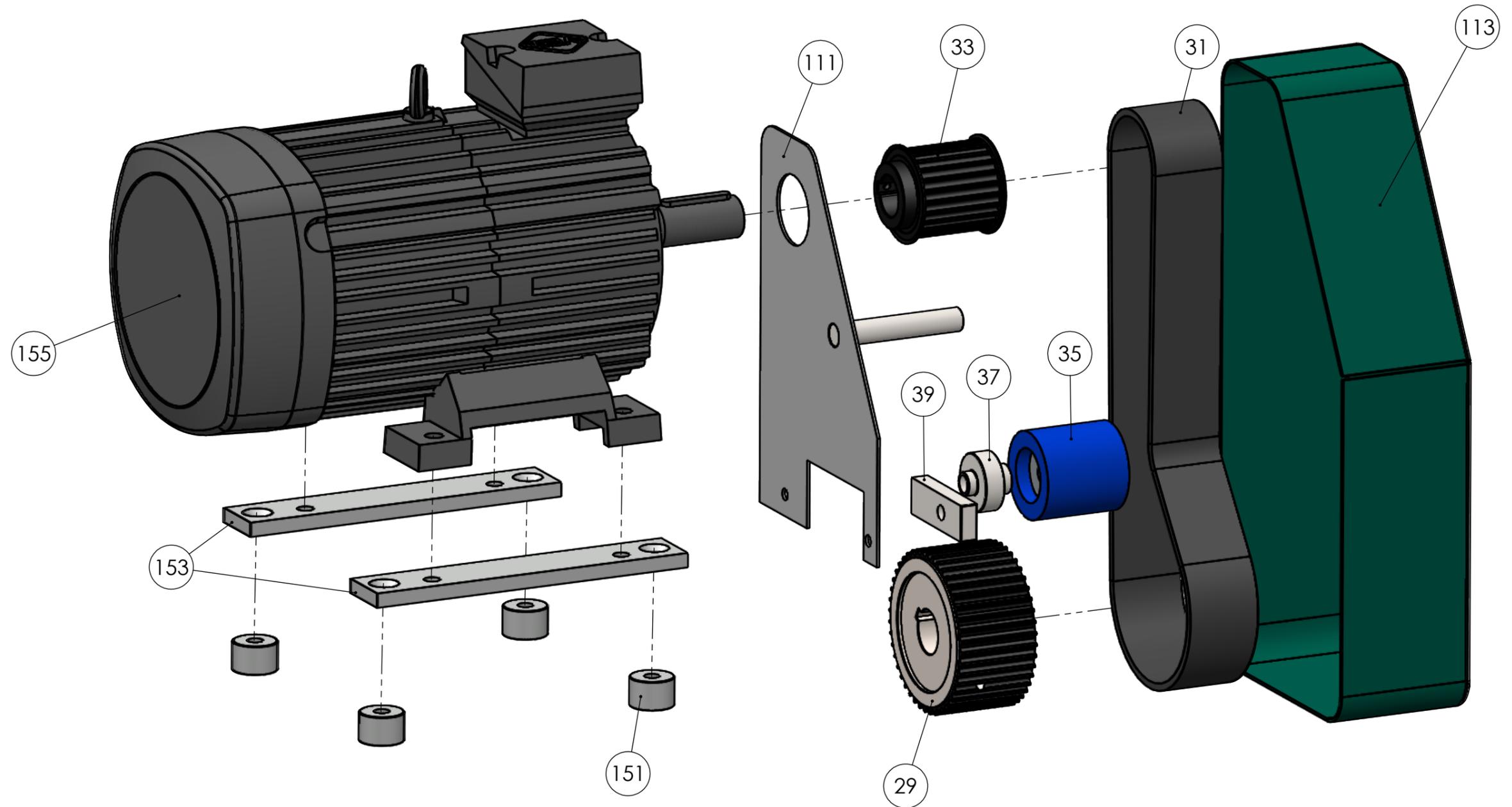
CT 250-E Höhenverstellung
CT 250-E Lifting device

B

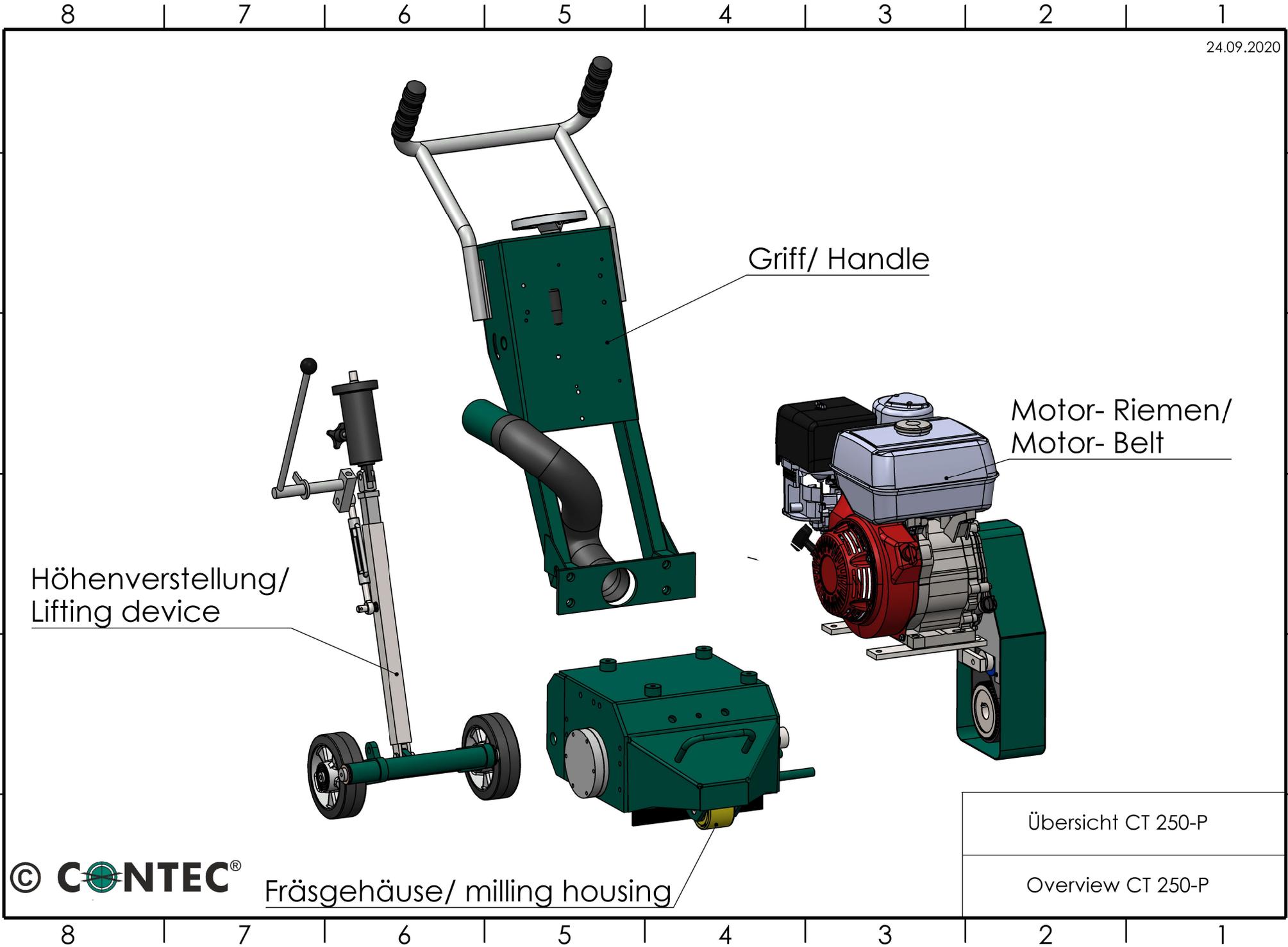
B

A

A



CT 250-E Motor/ Riemen
CT 250-E Motor/ Belt



Griff/ Handle

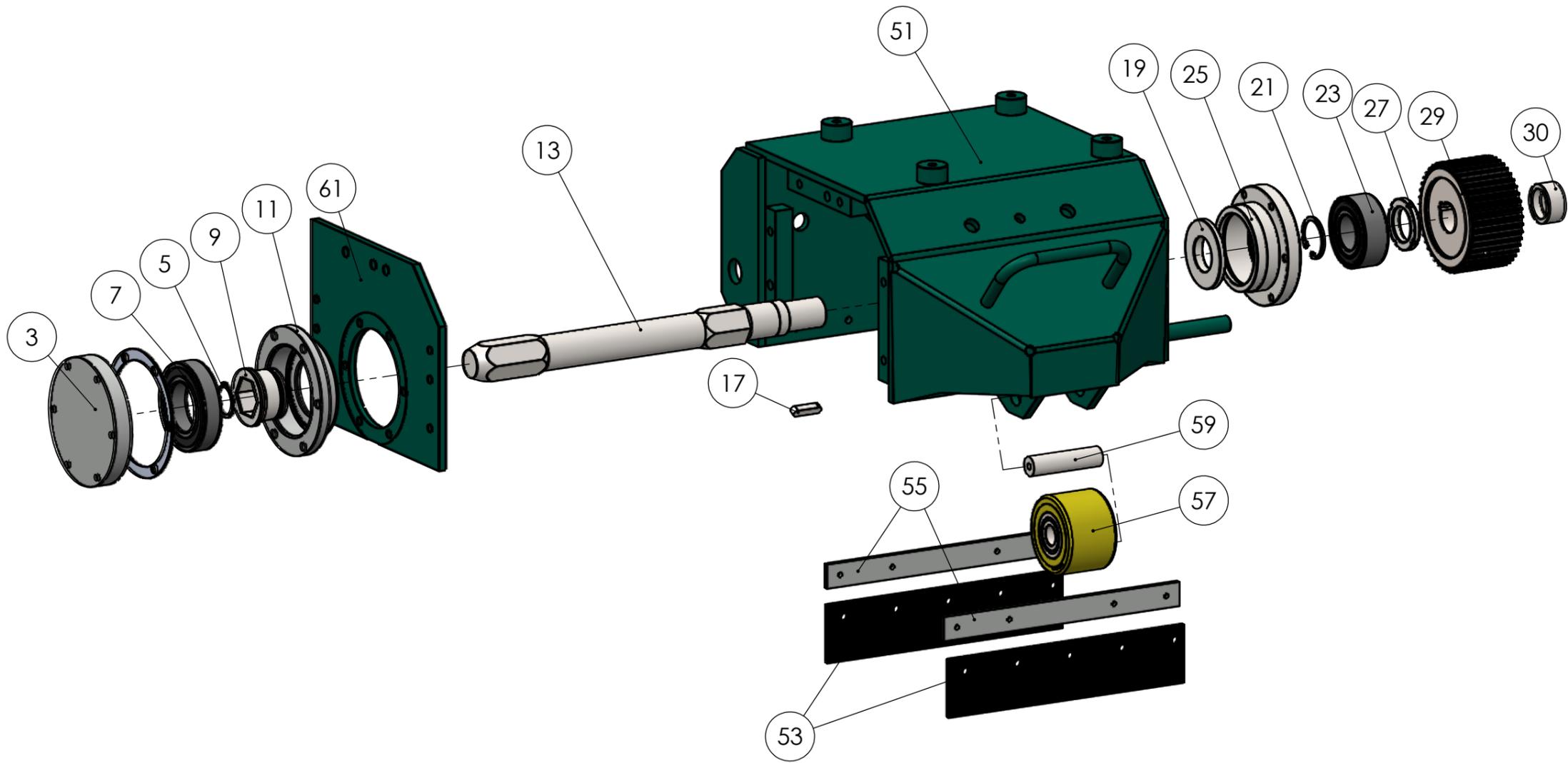
Motor- Riemen/
Motor- Belt

Höhenverstellung/
Lifting device

Fräsgehäuse/ milling housing

Übersicht CT 250-P

Overview CT 250-P

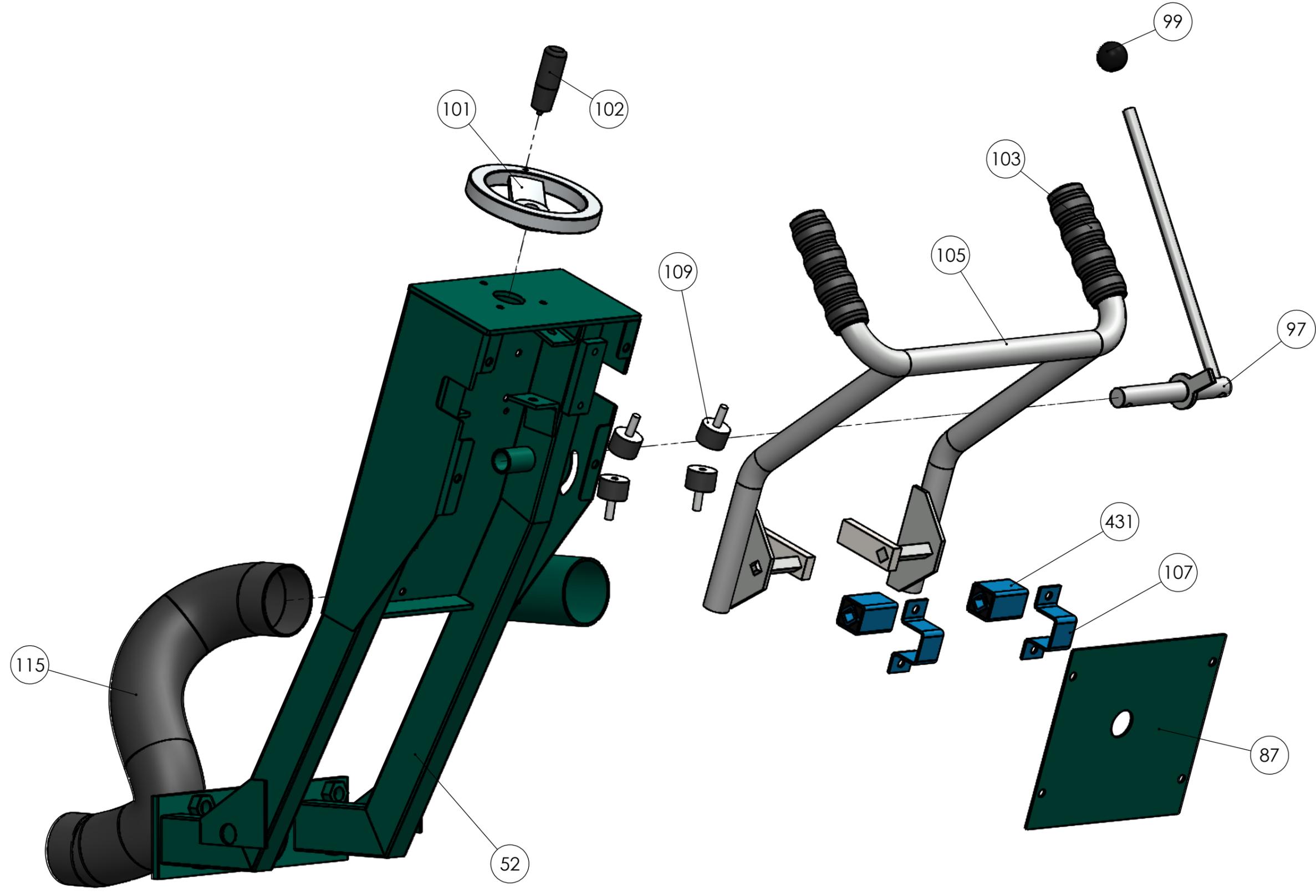


CT 250-P Fräsgehäuse

CT 250-P Milling housing

8 7 6 5 4 3 2 1

F
E
D
C
B
A



CT 250-P Griff
CT 250-P Handle

8 7 6 5 4 3 2 1

2

1

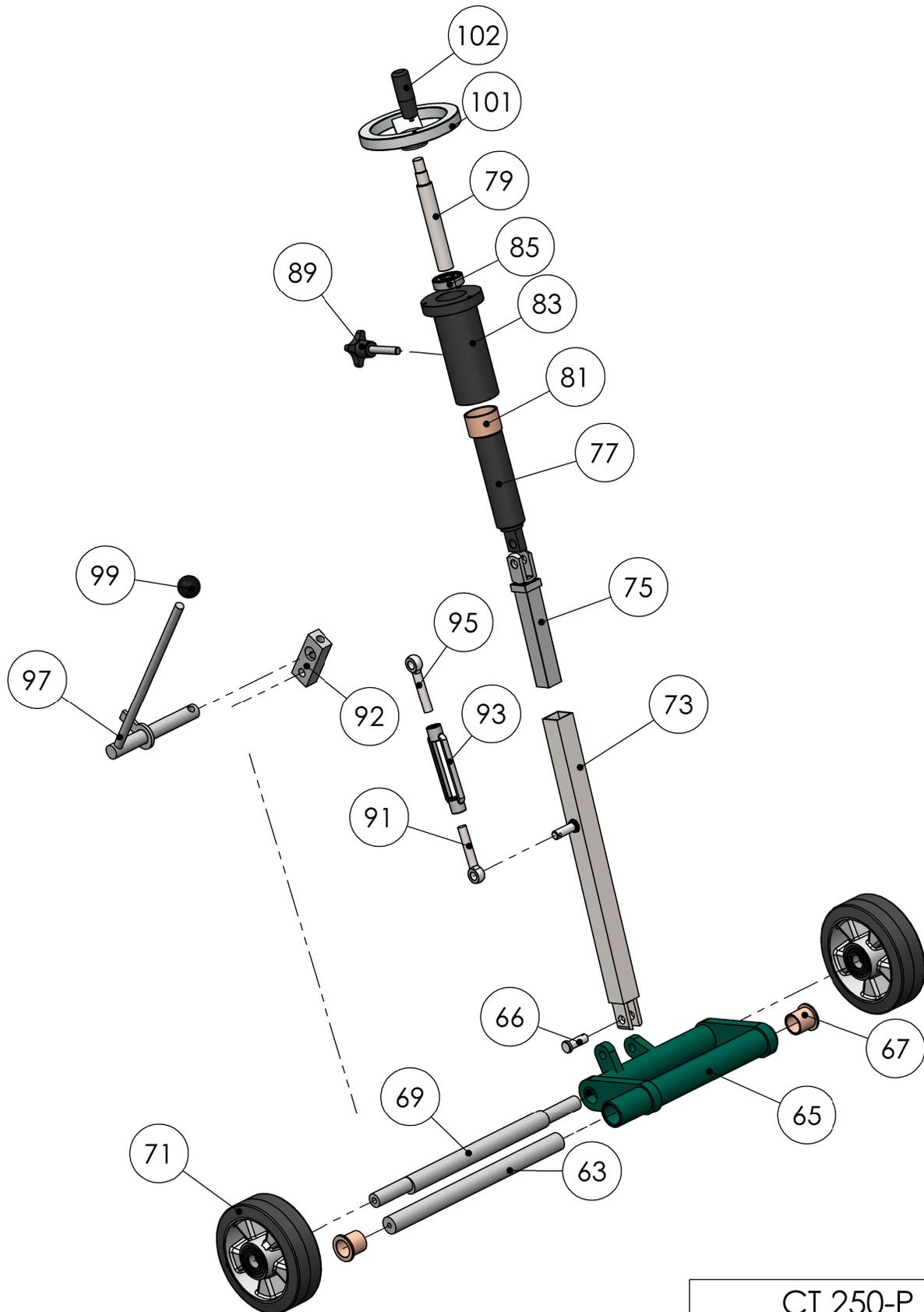
24.09.2020

B

B

A

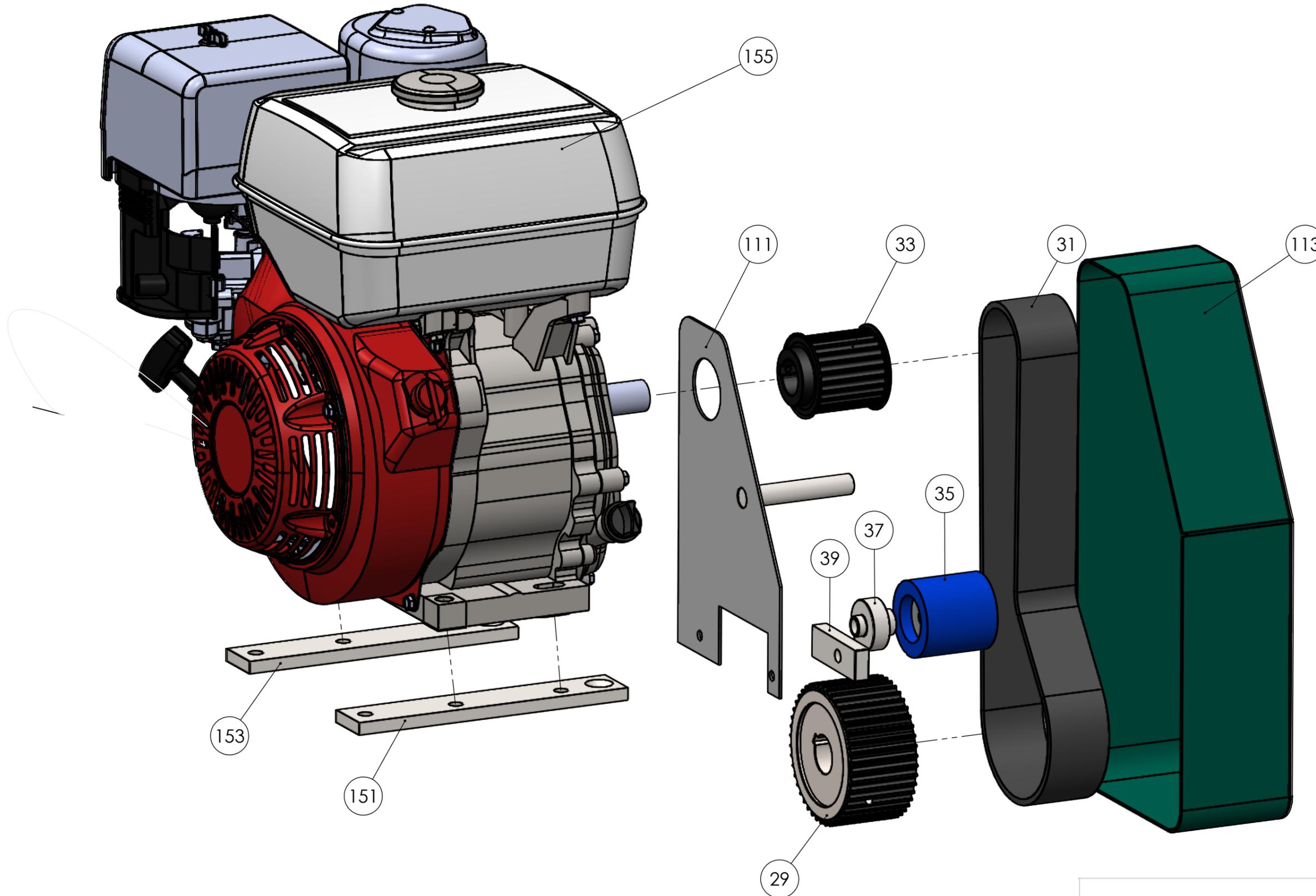
A



CT 250-P Höhenverstellung
CT 250-P Lifting device

2

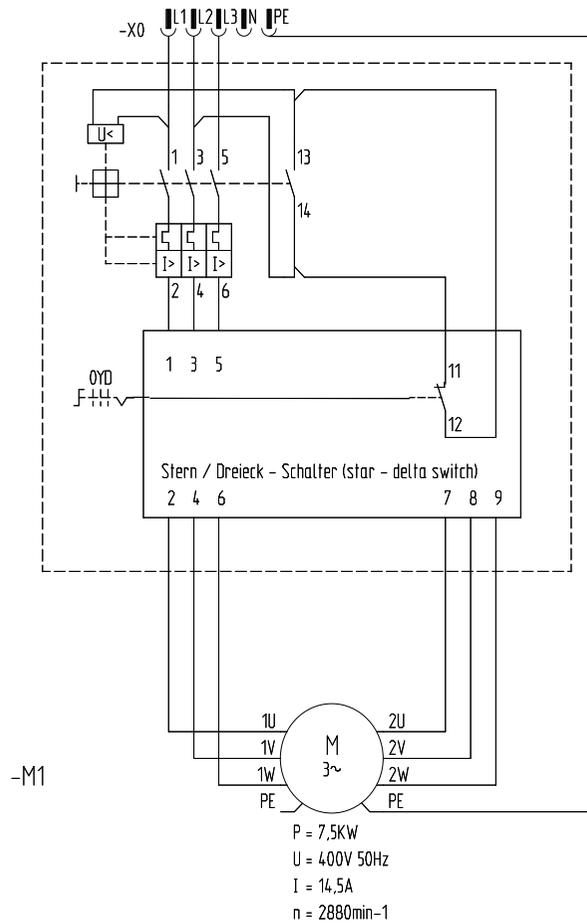
1



CT 250-P Motor/ Riemen

CT 250-P Motor/ Belt

Zuleitung
3Ph.400V 50Hz
16A



			Datum	16.06.2016
			Bearb.	Kirchhoffer
			Gepr.	
Zustand	Aenderung	Datum	Name	Norm



vers.3.1

CT250

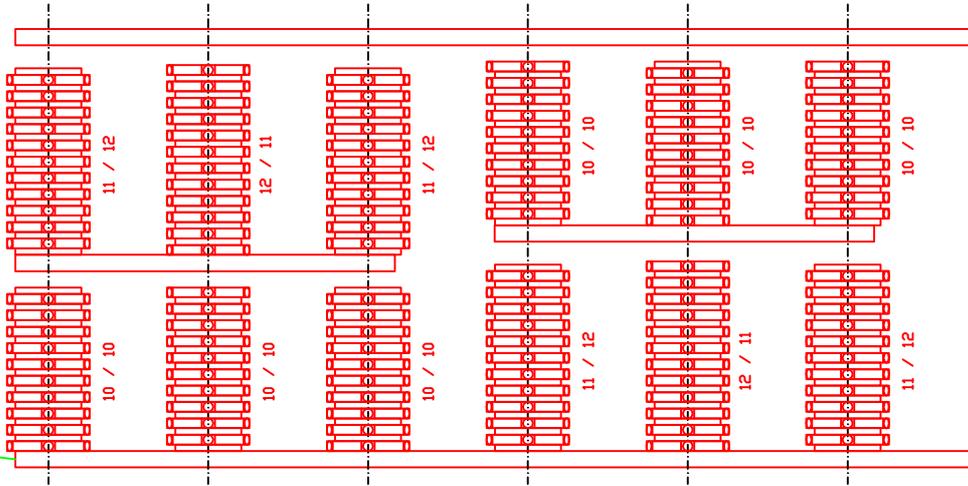
Projekt:	=
	+
Projekt Nr. 00010084	Blatt 1
Zeichnung: vpla0001.zng	von 1Bl.

Werkzeuge für CT 250
 Tools for CT 250
 (c) Contec GmbH 2014

300 Trommel / drum

301

128 Lamellen
 128 cutters
 130 Scheiben
 130 spacers

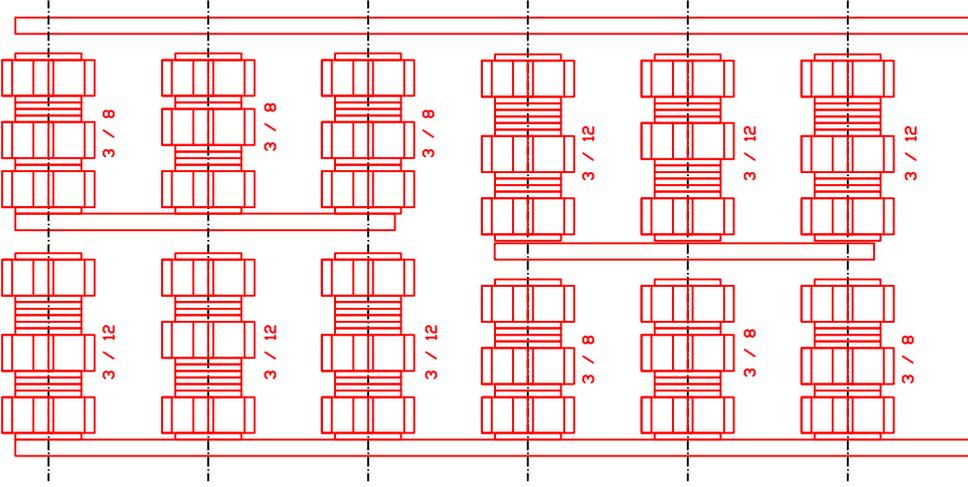


307

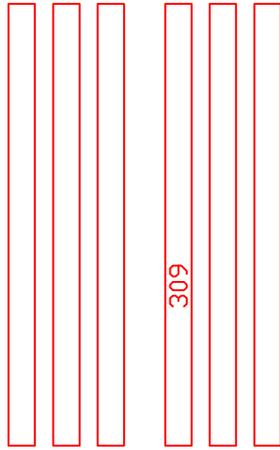


303

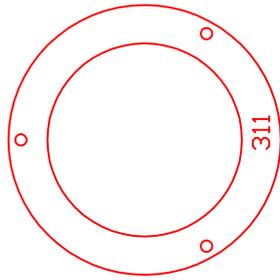
36 Lamellen
 36 cutters
 120 Scheiben
 120 spacers



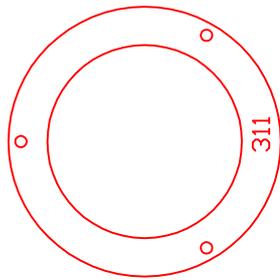
307



309

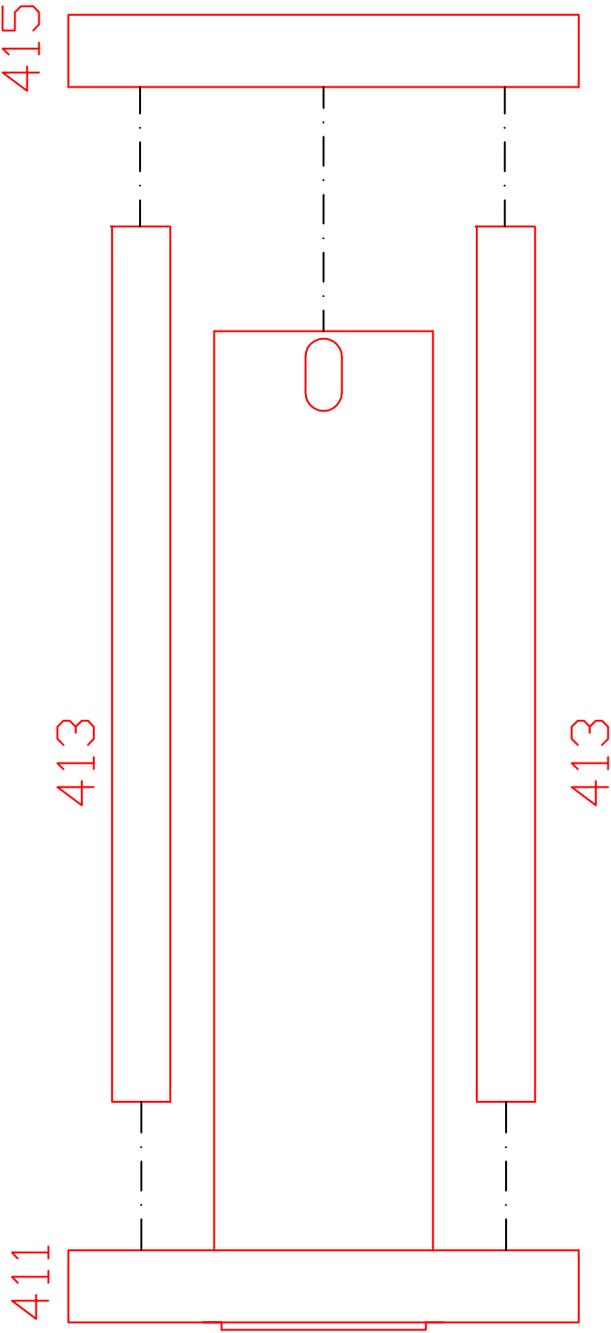


311

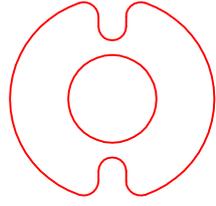


311

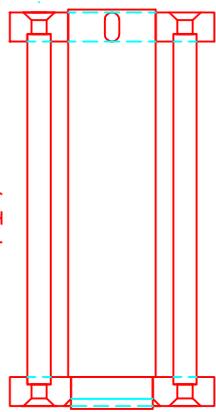
Diamanttrommel CT 250



Distanzscheibe / Spacer



417



1 mm	419
2 mm	421
3 mm	423
5 mm	425
8 mm	427
10 mm	429

Pos.	Teilenummer Part No.	Bezeichnung	Description	Menge Quantity
003	19-10-07-03	Lagergehäusedeckel rechts	Bearing Lid right Side	1
005	61-30-00-47	Sicherungsring	Circlip	1
007	61-20-62-10	Kugellager	Bearing right Side	1
009	19-21-07-06	Sechskantring	Hexagon Ring	1
011	19-10-07-04	Lagerbock rechts	Bearing Housing right Side	1
013	19-21-07-05	Trommelwelle	Drive Shaft	1
017	6885-30-8-7	Paßfeder	Key	1
019	19-10-07-01	Distanzstück	Spacer	1
021	61-30-01-70	Sicherungsring	Circlip	1
023	61-20-32-07	Kugellager	Bearing left Side	1
025	19-10-07-02	Lagerbock links	Bearing Housing left Side	1
027	19-21-07-07	Mutter Trommelwelle	Nut on Drive Shaft	1
029	70-44-8M-50	Riemenscheibe Trommel	Pulley Drum	1
030	19-10-70-15	Sicherung Riemenscheibe	Lock for Pulley	1
031	70-24-08-80	Zahnriemen	Belt	1
033	70-24-8M-50	Riemenscheibe Motor	Pulley Motor	1
035	70-26-27-00	Rientrieb Spannrolle	Belt Tensioner	1
037	19-10-12-04	Führung Spannrolle	Bracket for Tensioner	1
039	19-10-12-03	Flacheisen Spannrolle	Bracket for Tensioner	1
051	19-10-01-00	Fräsgehäuse	Chassis	1
053	70-24-16-60	Gummileiste vorne/hinten	Rubber Sealing front/rear	2
055	19-10-13-01	Flacheisen Gummileiste	Bracket for Rupper Sealing	2
057	80-20-80-60	Vorderrad	Front Wheel	1
059	19-10-01-07	Vorderradachse	Front Wheel Axis	1
061	19-10-01-01	Seitendeckel	Side Plate	1
063	19-10-04-05	Schwingenachse	Axle for Wingarm	1
065	19-10-04-00	Hinterradschwinge	Wing Arm for rear Axis	1
066	60-33-12-25	Bolzen für Gabelkopf	Pin for lifting Rod	2
067	61-24-50-30	Schwinge Sinterbronzelager	Bronze Bearing	1
069	19-10-04-06	Hinterachse mit Excenter	Rear Axis with Excenter	1
071	80-20-31-60	Hinterrad	Wheel	2
073	19-10-05-05	Hubstange Unterteil	Lifting Rod lower Part	1
075	19-10-05-06	Hubstange Oberteil	Lifting Rod upper Part	1
077	19-10-05-03	Höhenverstellung Kolben	Height Control Piston	1
079	19-10-05-02-C	Gewindespindel	Spindle	1
081	61-24-40-46	Sinterbronzelager	Bronze Bearing	1
083	19-10-05-01	Gehäuse Höhenverstellung	Housing Height Adjustment	1
085	61-20-63-02	Lager	Bearing	1
087	19-10-02-07	Abdeckblech	Cover	1
089	60-30-10-50	Kreuzgriffschraube	Star Handle Screw	1
091	61-50-12-51	Augenschraube	Eye Screw	1
092	19-10-10-01	Flacheisen Schnellaushebelung	Lever	1
093	19-10-05-07	Spannschloss	Turnbuckle	2
095	61-50-12-60-L	Augenschraube Linksgew.	Eye Screw left Threat	1
097	19-10-05-08	Hebel Höhenschnellverstellung	Lever	1
099	90-21-45-12	Kugelknopf	Ball Head	1
101	90-21-95-50	Handrad	Level Adjustment Wheel	1
102	90-21-95-51	Zylindergriff Handrad	Knob for Handwheel	1
103	70-21-26-10	Griffgummi Vibrationsarm	Rubber Grip	1

Pos.	Teilenummer Part No.	Bezeichnung	Description	Menge Quantity
105	19-10-03-01	Handgriff	Handle	1
107	70-26-18-00	Halteblech Federelement	Bracket for Rubber Block	2
109	70-26-30-00	Gummipuffer	Rubber Block	4
111	19-10-06-01	Riemenschutz Halteplatte	Bracket for Belt Cover	1
113	19-10-06-03	Riemenschutz	Belt Cover	1
115	70-25-02-70	Absaugschlauch	Dusthose	1
151	19-10-12-08	Distanzstück Motor	Distance Ring Motor	4
153	19-10-12-05	Flacheisen Elektromotor	Bracket for Electric Motor	2
155	55-03-46-75	Motor	Motor	1
156	50-20-20-04	Stern-Dreieck-Schalter	Star-Delta-Switch	1
157	50-20-16-01	Aufbaustecker	Wall Plug	1
158	50-20-23-M-25	Kabelverschraubung	Cable Gland	1
159	50-20-23-GM-M-2	Gegenmutter	Nut	1
160	50-10-10-41	Gehäuse	Switch Box	1
163	51-10-10-01	Motorschutzschaltergehäuse	Motor Protective Switch Box	1
165	51-20-30-03	Unterspannungsauslöser	Low Voltage Protective	1
167	51-20-30-01	Motorschutzschalter	Motor Protective	1
169	50-20-10-07	Hilfsschalter	Auxiliary Switch	1
171	50-20-23-M-16	Kabelverschraubung	Cable Gland	1
173	50-20-23-GM-M-1	Gegenmutter	Nut	1
300	95-10-250-T	Frästrommel	Drum	1
301	95-16-57-06	Fräslamellen 57/6	TC Cutters 57/6	1
303	95-16-57-20	Schällamelle 57/20	Milling Flails 57/20	1
307	95-16-30-17	Frästrommel Scheibe	Spacer	1
309	95-10-250-A	Frästrommel Achse	Axis for Drum	6
311	95-10-250-S	Frästrommel Seitenscheibe	Drum Side Disc	2
411	19-10-55-24	Trommelkern mit Flansch	Drum Shaft with Flange	1
413	19-10-55-13	Achse Mitnehmer für Diamanttrommel	Shaft for Diamond Drum	2
415	19-10-55-03	Seitenflansch für Diamanttrommel	Flange for Diamond Drum	1
417	19-10-55-11	Frästrommel für Diamantsägeblätter	Drum for Diamond Blades	1
419	19-10-55-17	Distanz 1mm für Diamanttrommel	Spacer 1mm for Diamond Drum	1
421	19-10-55-14	Distanz 2mm für Diamanttrommel	Spacer 2mm for Diamond Drum	1
423	19-10-55-15	Distanz 3mm für Diamanttrommel	Spacer 3mm for Diamond Drum	1
425	19-10-55-16	Distanz 5mm für Diamanttrommel	Spacer 5mm for Diamond Drum	1
427	19-10-55-18	Distanz 8mm für Diamanttrommel	Spacer 8mm for Diamond Drum	1
429	19-10-55-19	Distanz 10mm für Diamanttrommel	Spacer 10mm for Diamond Drum	1

Pos.	Teilenummer Part No.	Bezeichnung	Description	Menge Quantity
003	19-10-07-03	Lagergehäusedeckel rechts	Bearing Lid right Side	1
005	61-30-00-47	Sicherungsring	Circlip	1
007	61-20-62-10	Kugellager	Bearing right Side	1
009	19-21-07-06	Sechskantring	Hexagon Ring	1
011	19-10-07-04	Lagerbock rechts	Bearing Housing right Side	1
013	19-21-07-05	Trommelwelle	Drive Shaft	1
017	6885-30-8-7	Paßfeder	Key	1
019	19-10-07-01	Distanzstück	Spacer	1
021	61-30-01-70	Sicherungsring	Circlip	1
023	61-20-32-07	Kugellager	Bearing left Side	1
025	19-10-07-02	Lagerbock links	Bearing Housing left Side	1
027	19-21-07-07	Mutter Trommelwelle	Nut on Drive Shaft	1
029	70-44-8M-50	Riemenscheibe Trommel	Pulley Drum	1
030	19-10-70-15	Sicherung Riemenscheibe	Lock for Pulley	1
031	70-24-08-80	Zahnriemen	Belt	1
033	70-24-8M-50-H	Riemenscheibe Motor	Pulley Motor	1
035	70-26-27-00	Rientrieb Spannrolle	Belt Tensioner	1
037	19-10-12-04	Führung Spannrolle	Bracket for Tensioner	1
039	19-10-12-03	Flacheisen Spannrolle	Bracket for Tensioner	1
051	19-10-01-00	Fräsgehäuse	Chassis	1
053	70-24-16-60	Gummileiste vorne/hinten	Rubber Sealing front/rear	2
055	19-10-13-01	Flacheisen Gummileiste	Bracket for Rupper Sealing	2
057	80-20-80-60	Vorderrad	Front Wheel	1
059	19-10-01-07	Vorderradachse	Front Wheel Axis	1
061	19-10-01-01	Seitendeckel	Side Plate	1
063	19-10-04-05	Schwingenachse	Axle for Wingarm	1
065	19-10-04-00	Hinterradschwinge	Wing Arm for rear Axis	1
066	60-33-12-25	Bolzen für Gabelkopf	Pin for lifting Rod	2
067	61-24-50-30	Schwinge Sinterbronzelager	Bronze Bearing	1
069	19-10-04-06	Hinterachse mit Excenter	Rear Axis with Excenter	1
071	80-20-31-60	Hinterrad	Wheel	2
073	19-10-05-05	Hubstange Unterteil	Lifting Rod lower Part	1
075	19-10-05-06	Hubstange Oberteil	Lifting Rod upper Part	1
077	19-10-05-03	Höhenverstellung Kolben	Height Control Piston	1
079	19-10-05-02-C	Gewindespindel	Spindle	1
081	61-24-40-46	Sinterbronzelager	Bronze Bearing	1
083	19-10-05-01	Gehäuse Höhenverstellung	Housing Height Adjustment	1
085	61-20-63-02	Lager	Bearing	1
087	19-10-02-07	Abdeckblech	Cover	1
089	60-30-10-50	Kreuzgriffschraube	Star Handle Screw	1
091	61-50-12-51	Augenschraube	Eye Screw	1
092	19-10-10-01	Flacheisen Schnellaushebelung	Lever	1
093	19-10-05-07	Spannschloss	Turnbuckle	2
095	61-50-12-60-L	Augenschraube Linksgew.	Eye Screw left Threat	1
097	19-10-05-08	Hebel Höhenschnellverstellung	Lever	1
099	90-21-45-12	Kugelknopf	Ball Head	1
101	90-21-95-50	Handrad	Level Adjustment Wheel	1
102	90-21-95-51	Zylindergriff Handrad	Knob for Handwheel	1
103	70-21-26-10	Griffgummi Vibrationsarm	Rubber Grip	1

Pos.	Teilenummer Part No.	Bezeichnung	Description	Menge Quantity
105	19-10-03-01	Handgriff	Handle	1
107	70-26-18-00	Halteblech Federelement	Bracket for Rubber Block	2
109	70-26-30-00	Gummipuffer	Rubber Block	4
111	19-10-06-01	Riemenschutz Halteplatte	Bracket for Belt Cover	1
113	19-10-06-03	Riemenschutz	Belt Cover	1
115	70-25-02-70	Absaugschlauch	Dusthose	1
151	19-10-12-06-V	Flacheisen vorne	Bracket front	1
153	19-10-12-06-H	Flacheisen hinten	Bracket rear	1
155	56-GX-270-4	Motor	Engine	1
300	95-10-250-T	Frästrommel	Drum	1
301	95-16-57-06	Fräslamellen 57/6	TC Cutters 57/6	1
303	95-16-57-20	Schällamelle 57/20	Milling Flails 57/20	1
307	95-16-30-17	Frästrommel Scheibe	Spacer	1
309	95-10-250-A	Frästrommel Achse	Axis for Drum	6
311	95-10-250-S	Frästrommel Seitenscheibe	Drum Side Disc	2
411	19-10-55-24	Trommelkern mit Flansch	Drum Shaft with Flange	1
413	19-10-55-13	Achse Mitnehmer für Diamanttrommel	Shaft for Diamond Drum	2
415	19-10-55-03	Seitenflansch für Diamanttrommel	Flange for Diamond Drum	1
417	19-10-55-11	Frästrommel für Diamantsägeblätter	Drum for Diamond Blades	1
419	19-10-55-17	Distanz 1mm für Diamanttrommel	Spacer 1mm for Diamond Drum	1
421	19-10-55-14	Distanz 2mm für Diamanttrommel	Spacer 2mm for Diamond Drum	1
423	19-10-55-15	Distanz 3mm für Diamanttrommel	Spacer 3mm for Diamond Drum	1
425	19-10-55-16	Distanz 5mm für Diamanttrommel	Spacer 5mm for Diamond Drum	1
427	19-10-55-18	Distanz 8mm für Diamanttrommel	Spacer 8mm for Diamond Drum	1
429	19-10-55-19	Distanz 10mm für Diamanttrommel	Spacer 10mm for Diamond Drum	1